

**CONVENI ENTRE L'ADMINISTRACIÓ DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA MITJANÇANT EL DEPARTAMENT D'ACCIÓ CLIMÀTICA, ALIMENTACIÓ I AGENDA RURAL I EL CONSELL DE COL·LEGIS DE VETERINARIS DE CATALUNYA PER A LA DELEGACIÓ DE FUNCIONS DE CONTROL, EDICIÓ I DISTRIBUCIÓ DELS PASSAPORTS PER A DESPLAÇAMENTS SENSE ÀNIM COMERCIAL DE GOSSOS, GATS I FURES**

**INTERVENEN**

D'una part, el senyor David Mascort Subiranas, secretari general del Departament d'Acció Climàtica, Alimentació i Agenda Rural de la Generalitat de Catalunya, nomenat pel Decret 27/2016 de 14 de gener (DOGC núm. 7038, de 15.01.2016), actuant en representació de l'Administració de la Generalitat de Catalunya, autoritzat per l'Acord del Govern de 21 de febrer de 2023, pel qual s'aprova la subscripció del conveni entre l'Administració de la Generalitat de Catalunya, mitjançant el Departament d'Acció Climàtica, Alimentació i Agenda Rural de la Generalitat de Catalunya, i el Consell de Col·legis de Veterinaris de Catalunya per a la delegació de funcions de control, edició i distribució dels passaports per a desplaçaments sense ànim comercial de gossos, gats i fures, i se n'autoritza la signatura.

I d'una altra part, el Sr. Ricard Parés Casanova, en nom i representació del Consell de Col·legis Veterinaris de Catalunya (en endavant CCVC), amb domicili al c/ Ferran Puig, 15, 08023 de Barcelona, i NIF Q-5856091-C, en qualitat de president de la corporació en virtut de l'acord del Ple del CCVC de 9 de novembre de 2020 i en exercici de les funcions atribuïdes en virtut de l'article 23 dels seus estatuts.

Ambdues parts es reconeixen mútua i recíprocament la capacitat legal per formalitzar el present Conveni i,

**MANIFESTEN**

I.- Que el Reglament (UE) 2016/429, del Parlament Europeu i del Consell, de 9 de març de 2016, relatiu a les malalties transmissibles dels animals i pel qual es modifiquen o deroguen alguns actes en matèria de sanitat animal ("Legislació sobre sanitat animal"), estableix a la Part VI les condicions aplicables als desplaçaments sense finalitat comercial d'animals de companyia a un Estat membre des d'un altre Estat membre o des d'un país tercer o territori.

II.- Que a l'article 14, punt 1, lletra c), apartat iii) del Reglament (UE) 2016/429, s'estableix que l'autoritat competent pot delegar en veterinaris que no siguin els oficials l'activitat relacionada amb l'emissió i emplenament dels documents d'identificació d'animals de companyia establerts a l'article 247.

D'altra banda, a l'article 254 s'estableix que la Comissió Europea adoptarà actes delegats en relació a la distribució de documents d'identificació verges i la expedició i l'emplenament dels documents d'identificació i a l'article 255 s'estableix que la Comissió adoptarà actes d'execució pels quals s'establirà el model dels documents d'identificació.

Aquests actes delegats i d'execució encara no han estat adoptats i, tenint en compte que l'article 277 del Reglament (UE) 2016/429, recull les mesures transitòries relacionades amb la derogació del Reglament (UE) núm. 576/2013, relatiu als desplaçaments d'animals de companyia sense finalitats comercials, establint que el



Doc. original signat per:  
RICARD PARES 27/02/2023,  
David Mascort Subiranas  
06/03/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 07/03/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



02O55N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMI

Data creació còpia:  
07/03/2023 10:40:03

Pàgina 1 de 50

Reglament (UE) núm. 576/2013 s'aplicarà fins al 21 d'abril de 2026, s'han de continuar aplicant les seves disposicions fins a la data esmentada.

III.- Que l'article 22 del Reglament (UE) 576/2013, estableix que el document d'identificació serà expedit per un veterinari autoritzat i l'article 23 del mateix Reglament estableix que les autoritats competents garantirán que els documents d'identificació verges només es distribueixin a veterinaris autoritzats.

IV.- Que el Reglament d'execució (UE) 577/2013, de la Comissió, de 28 de juny de 2013, va aprovar els models de documents de identificació per als desplaçaments sense ànim comercial de gossos, gats i fures.

V.- Que mitjançant la Resolució ARP/2771/2004, de 29 de setembre (DOGC núm. 4239, de 15.10.2004), el Departament d'Agricultura, Ramaderia i Pesca (DARP) va reconèixer com a veterinaris autoritzats per a l'expedició del passaport per al desplaçament de gossos, gats i fures, sense ànim comercial, als veterinaris col·legiats, en exercici professional, en qualsevol dels col·legis de veterinaris de Catalunya, sens perjudici del principi de col·legiació única establert en la normativa vigent.

VI.- Que mitjançant la Disposició derogatòria del Decret 184/2022, de 10 d'octubre, de denominació i determinació de l'àmbit de competència dels departaments en què s'organitza el Govern i l'Administració de la Generalitat de Catalunya, es deroga el Decret 21/2021, de 25 de maig, de creació, denominació i determinació de l'àmbit de competència dels departaments de l'Administració de la Generalitat de Catalunya. D'acord amb aquest Decret al Departament d'Acció Climàtica, Alimentació i Agenda Rural li corresponen, entre d'altres, les competències en la gestió de les polítiques ramaderes.

VII.- Que el DACC és l'autoritat competent per al control, l'edició i la distribució del passaport previst al Reglament (UE) 576/2013 i que correspon a l'autoritat competent garantir que els documents d'identificació verges solament es distribueixin a veterinaris autoritzats, de forma que el seu nom i dades de contacte es registrin amb una referència formada per el codi ISO de l'Estat membre expedidor seguit d'un codi alfanumèric únic.

VIII.- Que les persones que exerceixen la professió de veterinari per exercir llur activitat professional lliure han d'estar col·legiades d'acord amb el que determina la normativa aplicable.

IX.- Que el CCVC és una corporació de dret públic de caràcter professional que integra i representa als/les veterinaris que exerceixen la seva professió a Catalunya. Es regeix pels seus propis Estatuts, publicats mitjançant Resolució JUS/2199/2009, de 20 de juliol, al DOGC núm. 5433, de 31.07.2009 i per la Llei 7/2006, de 31 de maig, de l'Exercici de les Professions Titulades i dels Col·legis Professionals.

X.- Que els consells de col·legis professionals exerceixen les funcions públiques establertes en l'article 60.1 de la Llei 7/2006, de 31 de maig, a les quals es poden afegir d'altres que li siguin delegades pel Govern, d'acord amb l'apartat 3 del mateix article 60. Així mateix, i d'acord amb l'article 20.4 dels seus estatuts, el CCVC ha de complir, dins l'àmbit de les seves competències, les funcions públiques que li delegui l'Administració.

XI.- Que la disposició addicional cinquena de la Llei 2/1974, de 13 de febrer, sobre col·legis professionals modificada per la Llei 25/2009, de 22 de desembre, de modificació de diverses lleis per a la seva adaptació a la Llei sobre el lliure accés a les activitats de serveis i el seu exercici, estableix expressament que el que preveu aquesta Llei no afecta la capacitat que tenen les administracions públiques, en exercici de la



Doc. original signat per:  
RICARD PARES 27/02/2023,  
David Mascort Subiranas  
06/03/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 07/03/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



02O55N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMI

Data creació còpia:  
07/03/2023 10:40:03

Pàgina 2 de 50

seva autonomia organitzativa i en l'àmbit de les seves competències, per decidir, cas per cas, i per a un millor compliment de les seves funcions, establir amb els col·legis professionals o altres entitats, convenis o contractar els serveis de comprovació documental, tècnica o sobre el compliment de la normativa aplicable que considerin necessaris relatius als treballs professionals.

XII.- Que el DACC considera oportú comptar amb la col·laboració del CCVC i dels Col·legis Oficials de Veterinaris per verificar que el veterinari que expedeix el passaport està degudament col·legiat i no està incurs en causes d'inhabilitació o incompatibilitat professional. A la vegada, també es considera necessari comptar amb suport tècnic adient per realitzar les tasques de control, edició i distribució dels passaports, així com verificar que el contingut dels passaports s'ajusta al model aprovat per la Comissió Europea.

XIII.- Que per raons d'eficàcia l'any 2017 el Departament d'Agricultura, Ramaderia, Pesca i Alimentació (DARP) va considerar convenient encarregar l'expedició i la gestió de l'esmentat passaport al CCVC i, per regular aquest encàrrec, les parts van subscriure un conveni que actualment es troba vençut, motiu pel qual ambdues parts consideren convenient tornar a adequar en forma de conveni la delegació de funcions.

D'acord amb el que s'ha exposat, ambdues parts

#### ACORDEN

##### Primer.- Objecte

L'objecte d'aquest conveni és la delegació de funcions del DACC al CCVC relatives al control, l'edició i la distribució del passaport per a desplaçaments, sense ànim comercial, de gossos, gats i fures, que preveu el Reglament UE 576/2013, del Parlament i del Consell, de 12 de juny de 2013, relatiu als desplaçaments sense ànim comercial d'animals de companyia, i pel qual es deroga el Reglament (UE) 998/2003.

##### Segon.- Àmbit d'aplicació

La delegació que es convé s'aplica als passaports per a desplaçaments sense ànim comercial de gossos, gats i fures expedits a Catalunya.

##### Tercer.- Naturalesa del conveni

El present Conveni té naturalesa administrativa, segons el que disposa el capítol VI de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del Sector Públic, i es troba exclòs de l'àmbit d'aplicació de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de Contractes de Sector Públic, en virtut del que estableix la secció segona del capítol primer de l'esmentada norma, essent-li d'aplicació, en defecte de normes específiques, els principis de l'esmentada Llei 40/2015 per a resoldre els dubtes o llacunes que poguessin produir-se.

##### Quart.- Procediment per a l'expedició del passaport

El CCVC ha d'editar els passaports conforme el model previst al Reglament d'execució (UE) núm. 577/2013, de la Comissió, de 28 de juny de 2013, que s'incorpora a l'annex I del present conveni.

Cada passaport portarà una referència formada pel codi ISO ES09 seguit de 7 xifres més, de manera que formi un codi alfanumèric únic.



Doc. original signat per:  
RICARD PARES 27/02/2023,  
David Mascort Subiranas  
06/03/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 07/03/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



02O55N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMII

Data creació còpia:  
07/03/2023 10:40:03

Pàgina 3 de 50

El CCVC, mitjançant els Col·legis Oficials de Veterinaris, distribuirà els passaports als veterinaris col·legiats, els quals, de conformitat amb l'article 22 del Reglament (UE) 576/2013, expediran el passaport després que:

- a) hagin comprovat que l'animal de companyia està marcat conforme l'article 17 del Reglament UE 576/2013;
- b) hagin complimentat els camps pertinents del passaport amb la informació esmentada a l'article 21, apartat 1, lletres a) a d), del Reglament UE 576/2013;
- c) el/la propietari/ària hagi firmat el passaport.

Als efectes de portar a terme el control de l'expedició de passaports, el CCVC ha de disposar d'una base de dades on s'enregistri la informació continguda en els passaports expedits. En cap cas es pot condicionar l'enregistrament de les dades dels passaports expedits pel veterinaris a la base de dades de referència a la contractació de serveis addicionals.

#### **Cinquè.- Compromisos**

Les parts es comprometen a col·laborar mútuament per a complir l'objecte del present Conveni i, amb aquesta finalitat, comptaran amb els mitjans tècnics necessaris que permetin agilitar el procediment, disposant dels mitjans telemàtics que permetin una major simplificació dels tràmits i comunicació àgil entre les parts.

Per part del CCVC:

- El CCVC disposarà dels mitjans humans i tècnics necessaris que acreditin la competència necessària per a l'assumpció de les funcions que el DACC li ha delegat, compromentent-se a mantenir els mitjans adequats durant tota la vigència del Conveni. Així mateix, vetllarà perquè les persones que realitzin les funcions delegades disposin de la capacitat i la formació adequades per dur-les a terme.
- El CCVC es compromet a donar accés a la base de dades a les persones designades pel DACC.
- El CCVC es compromet a trametre semestralment al Servei de Prevenció en Salut Animal del DACC la informació que es detalla a l'Annex II d'aquest Conveni, així com la informació que li sigui requerida en qualsevol moment.
- El CCVC garantirà un control exhaustiu dels passaports editats, repartits, expedits, anul·lats i donats de baixa amb la finalitat d'evitar un ús inadequat dels mateixos i informarà al Servei de Prevenció en Salut Animal del DACC de qualsevol irregularitat al respecte.

Per part del DACC:

- Correspon al DACC la supervisió de l'exercici de les funcions delegades en el CCVC mitjançant la Comissió de seguiment prevista a l'acord sisè.
- El DACC informarà al CCVC de la situació, tant a nivell autonòmic, estatal, com comunitari, de les malalties que puguin afectar la lliure circulació dels gossos, gats i fures, així com de l'establiment de normes específiques o garanties complementàries que es puguin aprovar vers determinades malalties.
- El DACC actuarà d'interlocutor entre el Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació i el CCVC per a tots aquells temes relacionats amb el control sanitari dels animals de companyia i els desplaçaments de gossos, gats i fures entre els estats membres de la Unió Europea.



Doc. original signat per:  
RICARD PARES 27/02/2023,  
David Mascort Subiranas  
06/03/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 07/03/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



02O55N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMII

Data creació còpia:  
07/03/2023 10:40:03

Pàgina 4 de 50

#### Sisè.- Taxes

El servei objecte del present conveni està gravat amb la taxa pel control i supervisió de l'expedició del passaport per a desplaçaments, sense ànim comercial, de gossos, gats i fures regulada en l'apartat 12 de l'article 4.3.5 del Text refós de la Llei de taxes i preus públics de la Generalitat de Catalunya, aprovat per Decret legislatiu 3/2008, de 25 de juny.

D'acord amb el que preveu la disposició adicional Setena del Text refós esmentat, es cedeix la gestió d'aquesta taxa al CCVC per a la realització de les actuacions que es deleguen, la qual cosa compren les actuacions per cobrar-ne l'import.

#### Setè.- Comissió de seguiment

Es constitueix una Comissió de Seguiment d'aquest Conveni que serà el marc permanent de trobada de les parts representades, amb les funcions de seguiment efectiu del grau de compliment dels objectes i dels compromisos adquirits.

Les funcions pròpies de la Comissió de Seguiment es concentren en els aspectes següents:

- Valorar les accions de col·laboració que s'han dut a terme en el marc d'aquest conveni i definir accions de desplegament i col·laboració futures.
- Concretar i definir periòdicament les condicions econòmiques o de prestació de les accions o serveis que el CCVC exerceix per delegació, amb elaboració si s'escau, de les propostes corresponents.
- Realitzar anualment un seguiment de l'exercici de les funcions delegades en el CCVC.
- Constituir, si s'escau, grups de treball específics formats per membres d'ambdues parts així com d'experts externs amb la finalitat d'estudiar, fer propostes relatives a l'objecte de Conveni i d'altres d'interès comú per ambdues parts.  
Promoure, si s'escau, protocols específics entre les parts que se'n puguin derivar per a una millor aplicació del Conveni i per donar compliment als seus fins o d'altres d'interès comú entre les parts.
- Conèixer, amb caràcter previ a la jurisdicció administrativa, els conflictes i discrepàncies que sorgeixin entre les parts relatius a la interpretació o al compliment del contingut d'aquest conveni.
- Acordar, quan escaigui, l'adaptació dels annexos I i II d'aquest Conveni a la legislació vigent.

La Comissió de seguiment estarà formada, de forma paritària, per dues persones representants, com a mínim, de cadascuna de les parts i serà presidida per una de les persones en representació del DACC, que tindrà vot de qualitat.

La Comissió comptarà amb un/a secretari/ària que aixecarà acta dels acords i la trametrà a les dues parts per a que la ratifiquin. Aquests acords es podran incorporar, si s'escau, com addenda a aquest Conveni.

Correspon a cadascuna de les parts el nomenament de les persones que les representen en la Comissió de Seguiment, així com el seu cessament.

La Comissió de seguiment haurà de reunir-se com a mínim un cop a l'any i sempre que sigui necessari a petició d'una de les parts.



Doc. original signat per:  
RICARD PARES 27/02/2023,  
David Mascort Subiranas  
06/03/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 07/03/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



02O55N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMII

Data creació còpia:  
07/03/2023 10:40:03

Pàgina 5 de 50

**Vuitè.- Difusió i publicitat**

De conformitat amb l'article 112.2 de la Llei 26/2010, del 3 d'agost, de règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya, l'eficàcia d'aquest Conveni resta condicionada a la seva publicació al *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya*.

**Novè.- Confidencialitat i protecció de dades de caràcter personal**

Les parts es comprometen a respectar la normativa de protecció de dades personals d'aplicació en cada cas, a adoptar les mesures de seguretat normativament previstes i a guardar-ne una estricta confidencialitat.

En el desenvolupament de les seves actuacions, tant el DACC com el CCVC es comprometen a mantenir la confidencialitat d'aquella informació que puguin tenir de l'altra part i vetllaran i adoptaran les mesures necessàries per al compliment de la confidencialitat i la protecció de les dades personals de conformitat amb el Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques en allò que fa referència al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i en virtut del qual es deroga la Directiva 95/46/CE (Reglament general de protecció de dades) i de conformitat amb la Llei Orgànica 3/2018, de 5 de desembre, sobre la protecció de les dades personals i la garantia dels drets digitals; així com, de conformitat amb aquella altra normativa reguladora en matèria de protecció de dades de caràcter personal que sigui d'aplicació durant la vigència d'aquest conveni. Cada una de les parts assumeixen les responsabilitats que els hi pertorqui corresponents al tractament que cada una en faci.

**Desè.- Logotip**

Els documents que s'elaborin en execució de les activitats encarregades han d'incloure el logotip del DACC i el del CCVC.

**Onzè.- Vigència**

El Conveni té una vigència de 4 anys, prorrogables per acord mutu i exprés entre les parts per un període de 4 anys més.

El Conveni produirà efectes des de la data de la seva signatura.

Si durant la vigència d'aquest Conveni la Comissió Europea adopta els actes delegats previstos a l'article 254 i/o els actes d'execució previstos a l'article 255 del Reglament 2016/429, del Parlament Europeu i del Consell, de 9 de març de 2016, relatiu a les malalties transmissibles dels animals i pel qual es modifiquen o deroguen alguns actes en matèria de sanitat animal ("Legislació sobre sanitat animal") la Comissió de Seguiment haurà d'acordar l'adaptació dels Annexos I i II d'aquest Conveni a la legislació vigent.

**Dotzè.- Causes i forma d'extinció**

Constitueixen causes d'extinció d'aquest Conveni:

1. El transcurs del termini de vigència del conveni sense que s'hagi acordat la seva pròrroga.
2. L'acord mutu de les parts manifestat per escrit.
3. L'incompliment per qualsevol de les parts de les obligacions i compromisos assumits per aquest Conveni.



Doc. original signat per:  
RICARD PARES 27/02/2023,  
David Mascort Subiranas  
06/03/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al [web csv.gencat.cat](http://web.csv.gencat.cat) fins al 07/03/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



02O55N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMI

Data creació còpia:  
07/03/2023 10:40:03

Pàgina 6 de 50



4. La impossibilitat manifesta, legal o material, de dur a terme el compliment de les seves previsions.
5. Les altres causes previstes en la legislació vigent.

En tots els casos, les parts hauran d'adoptar les mesures que siguin necessàries per a la finalització de les tasques i compromisos vigents en el moment que es produeixi la causa de resolució del Conveni.

#### **Tretzè.- Resolució de conflictes i jurisdicció**

Les parts resoldran de comú acord les diferències que puguin sorgir en la interpretació i el compliment d'aquest Conveni.

En cas de discrepància o divergència en relació a la interpretació o el compliment dels acords, qualsevol de les parts haurà de sotmetre el conflicte a examen de la comissió de seguiment prevista en l'acord cinquè, amb caràcter previ a la submissió del conflicte a la jurisdicció contenciosa administrativa.

I, en prova de conformitat, les parts signen aquest Conveni per duplicat i a un sol efecte, en el lloc i la data de les signatures electròniques.

David Mascort Subiranas  
Secretari General del DACC

Ricard Parés Casanova  
President del CCVC



Doc. original signat per:  
RICARD PARES 27/02/2023,  
David Mascort Subiranas  
06/03/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 07/03/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



02O55N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMII

Data creació còpia:  
07/03/2023 10:40:03

Pàgina 7 de 50

**Annex I (model de passaport per animals de companyia)**



Doc. original signat per:  
RICARD PARES 27/02/2023,  
David Mascort Subiranas  
06/03/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al  
web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 07/03/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



02O55N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMI

Data creació còpia:  
07/03/2023 10:40:03

Pàgina 8 de 50







Unió Europea  
**ESPANYA**  
*Unión Europea - ESPAÑA*  
*European Union - SPAIN*

**PASSAPORT PER A  
ANIMALS DE COMPANYYÀ**  
**PASAPORTE PARA  
ANIMALES DE COMPAÑÍA**  
**PET PASSPORT**

Aquest passaport conté 40 pàgines.  
Este pasaporte contiene 40 páginas  
*This passport contains 40 pages*

1/40

**ES**

	Doc. original signat per: RICARD PARES 27/02/2023, David Mascort Subiranas 06/03/2023	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web <a href="http://csv.gencat.cat">csv.gencat.cat</a> fins al 07/03/2027	Data creació còpia: 07/03/2023 10:40:03
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica <b>CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ</b>  02O55N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMI	Pàgina 9 de 50



**Notes explicatives per emplenar el passaport**

**Notas explicativas para cumplimentar el pasaporte**  
*Explanatory notes for completing the passport*

- En totes les seccions del passaport s'utilitzarà el següent format per indicar:
  - una data: dd/mm/aaaa
  - una hora: 00.00
- En todas las secciones del pasaporte se utilizará el siguiente formato para indicar:
  - una fecha: dd/mm/aaaa, y una hora: 00.00
- *In each Section of the passport the following format shall be used to indicate:*
  - *a date: dd/mm/aaaa, and a time: 00.00*
- Secció III, punt 5. Informació obligatòria en cas que l'animal porti un tatuatge clarament llegible col·locat abans del 3 de juliol de 2011 i que no li hagin implantat un transponedor.
- Sección III, punto 5: Información obligatoria en caso de que el animal lleve un tatuaje claramente legible colocado antes del 3 de julio de 2011 y no le hayan implantado un transpondedor.
- *Section III, point 5: Information required where the animal has a clearly readable tattoo applied before 3 July 2011 and is not marked by the implantation of a transponder.*
- Secció V. Només s'emplenarà
  - Abans d'un desplaçament a un altre Estat membre, de conformitat amb la legislació zoonomètica de la UE, o
  - En el cas que l'animal torni a la Unió després d'un desplaçament a tercers països o territoris, de conformitat amb la legislació zoonomètica de la UE (s'ha d'omplir abans que l'animal surti de la Unió), o
  - En el cas que així ho exigeixi la legislació nacional.
- Sección V: Solo debe cumplimentarse
  - antes de un desplazamiento a otro Estado miembro, de conformidad con la legislación zoonomètica de la UE, o
  - en caso de que el animal regrese a la Unión después de un desplazamiento a terceros países o territorios, de conformidad con la legislación zoonomètica de la UE (debe cumplimentarse antes de que el animal salga de la Unión), o
  - en caso de que así lo exija la legislación nacional.
- *Section V: only required.*
  - *before movement into another member State in accordance with the EU animal health legislation; or*
  - *where the animal re-enters the Union after a movement to territories or third countries in accordance with EU animal health legislation (to be completed before the animal leaves the Union) or*
  - *in accordance with national legislation*

2/40



ES

	Doc. original signat per: RICARD PARES 27/02/2023, David Mascort Subiranas 06/03/2023	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web <a href="http://csv.gencat.cat">csv.gencat.cat</a> fins al 07/03/2027	Data creació còpia: 07/03/2023 10:40:03
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica  CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ  	Pàgina 10 de 50
		02055N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMI	

- Secció V: No és necessari indicar la data que s'ha de consignar en "VALIDA DES DEL", en el cas de les vacunacions de recordatori.
- Sección V: no es necesario indicar la fecha que debe consignarse en "VALIDA DESDE EL" en el caso de las vacunaciones de recuerdo.
- Section V: "VALID FROM" information not required for booster vaccinations.
- Secció VI: Només s'ha d'omplir en el cas que l'animal torni a la Unió després d'un desplaçament a determinats tercers països o territoris, de conformitat amb la legislació zoonosanitària de la UE (s'ha d'omplir abans que l'animal surti de la Unió).
- Sección VI: solo debe cumplimentarse en caso de que el animal regrese a la Unión después un desplazamiento a determinados terceros países o territorios, de conformidad con la legislación zoonosanitaria de la UE (debe cumplimentarse antes de que el animal salga de la Unión).
- Section VI: only required where the animal re-enters the Union after a movement to certain territories or a third countries in accordance with EU animal health legislation (to be completed before the animal leaves the Union).
- Secció VII: Només s'ha d'omplir abans del desplaçament a determinats Estats membres, de conformitat amb la legislació zoonosanitària de la UE.
- Sección VII: solo debe cumplimentarse antes del desplazamiento a determinados Estados miembros, de conformidad con la legislación zoonosanitaria de la UE.
- Section VII: only required before movement into certain member States in accordance with EU animal health legislation.
- Seccions VIII a XI: Emplenament que podran exigir tercers països o territoris de destí que acceptin el passaport.
- Secciones VIII a XI: cumplimentación que podrán exigir terceros países o territorios de destino que acepten el pasaporte.
- Sections VIII to XI: may be required by territories or third countries of destination which accept the passport.
- Secció X: Només s'ha d'emplenar en cas que l'animal vagi acompanyat de un certificat sanitari, de conformitat amb legislació zoonosanitària de la UE.
- Sección X: solo debe cumplimentarse en caso de que el animal vaya acompañado de un certificado sanitario, de conformidad con la legislación zoonosanitaria de la UE.
- Section X: only required where the animal is accompanied by a health certificate in accordance with EU animal health legislation.
- Secció XII: Informació addicional obligatòria d'acord amb la legislació nacional.
- Sección XII: información adicional obligatoria con arreglo a la legislación nacional.
- Section XII: additional information required under national legislation.

3/40

**ES**

	Doc. original signat per: RICARD PARES 27/02/2023, David Mascort Subiranas 06/03/2023	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web <a href="http://csv.gencat.cat">csv.gencat.cat</a> fins al 07/03/2027	Data creació còpia: 07/03/2023 10:40:03
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica  CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ  	Pàgina 11 de 50
		02O55N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMII	

**I. DADES DEL PROPIETARI/ÀRIA**  
I. DATOS DEL PROPIETARIO/A / I. DETAILS OF OWNERSHIP

1. Nom / Nombre / Name: .....  
Cognoms / Apellidos / Surname: .....

Adreça postal / Dirección postal / Address: .....

Codi postal / Código postal / Post-code: .....  
Localitat / Localidad / City: .....  
País / País / Country: .....  
Número de telèfon\* / Número de teléfono\* / Telephone number\*: .....  
D.N.I.\*/Passaport / D.N.I.\*/Pasaporte / DNI\*/Passport: .....

Signatura / Firma / Signature

2. Nom / Nombre / Name: .....  
Cognoms / Apellidos / Surname: .....

Adreça postal / Dirección postal / Address: .....



Codi postal / Código postal / Post-code: .....  
Localitat / Localidad / City: .....  
País / País / Country: .....  
Número de telèfon\* / Número de teléfono\* / Telephone number\*: .....  
D.N.I.\*/Passaport / D.N.I.\*/Pasaporte / DNI\*/Passport: .....

Signatura / Firma / Signature

\* Opcional / Facultativo / Optional

4/40



	Doc. original signat per: RICARD PARES 27/02/2023, David Mascort Subiranas 06/03/2023	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web <a href="http://csv.gencat.cat">csv.gencat.cat</a> fins al 07/03/2027	Data creació còpia: 07/03/2023 10:40:03
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica  <b>CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ</b>	
			
		02055N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMI	Pàgina 12 de 50

**I. DADES DEL PROPIETARI/ÀRIA**  
I. DATOS DEL PROPIETARIO/A / I. DETAILS OF OWNERSHIP

3. Nom / Nombre / Name: .....  
Cognoms / Apellidos / Surname: .....

Adreça postal / Dirección postal / Address: .....

Codi postal / Código postal / Post-code: .....

Localitat / Localidad / City: .....

País / País / Country: .....

Número de telèfon\* / Número de teléfono\* / Telephone number\*: .....

D.N.I.\*/Passaport / D.N.I.\*/Pasaporte / DNI\*/Passport: .....

Signatura / Firma / Signature

4. Nom / Nombre / Name: .....  
Cognoms / Apellidos / Surname: .....

Adreça postal / Dirección postal / Address: .....

Codi postal / Código postal / Post-code: .....

Localitat / Localidad / City: .....

País / País / Country: .....

Número de telèfon\* / Número de teléfono\* / Telephone number\*: .....



D.N.I.\*/Passaport / D.N.I.\*/Pasaporte / DNI\*/Passport: .....

Signatura / Firma / Signature

\* Opcional / Facultativo / Optional

5/46

**ES**

	Doc. original signat per: RICARD PARES 27/02/2023, David Mascort Subiranas 06/03/2023	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web <a href="http://csv.gencat.cat">csv.gencat.cat</a> fins al 07/03/2027	Data creació còpia: 07/03/2023 10:40:03
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica  <b>CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ</b>   02O55N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMI	Pàgina 13 de 50

**II. DESCRIPCIÓ DE L'ANIMAL**  
II. DESCRIPCIÓN DEL ANIMAL    II. DESCRIPTION OF ANIMAL

FOTOGRAFIA DE L'ANIMAL.  
(opcional)

FOTOGRAFIA DEL ANIMAL.  
(facultativo)

PICTURE OF THE ANIMAL.  
(optional)

1. Nom\* / Nombre\* / Name\* .....

2. Espècie / Especie / Specie .....

3. Raça\* / Raza\* / Breed\* .....

4. Sexe / Sexo / Sex .....

5. Data de naixement\* / Fecha de nacimiento\* / Date of birth\* .....

6. Color / Color / Colour .....



(PSI i tipus / Capa y tipo / Coat and Type)

7. Qualsevol característica destacada o reconeixible / Cualquier característica destacada o reconocible / Any notable or discernible features or characteristics

\* Declarat pel propietari / \* Según la declaración del/la propietario/a / \* As stated by owner.

6/43



	Doc. original signat per: RICARD PARES 27/02/2023, David Mascort Subiranas 06/03/2023	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web <a href="http://csv.gencat.cat">csv.gencat.cat</a> fins al 07/03/2027	Data creació còpia: 07/03/2023 10:40:03
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica  CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ    02O55N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMII	Pàgina 14 de 50

III. MARCATGE DE L'ANIMAL  
III. MARCADO DEL ANIMAL III. MARKING OF ANIMAL.

1. Codi alfanumèric del transponedor  
Código alfanumérico del transponedor / *Transponder alphanumeric code*

.....

2. Data de col·locació o lectura\* del transponedor / Fecha de colocación o lectura\* del transponedor / *Date of application or reading\* of the transponder*

.....

3. Ubicació del transponedor  
Ubicación del transponedor / *Location of the transponder*

.....

4. Codi alfanumèric del tatuatge  
Código alfanumérico del tatuaje / *Tattoo alphanumeric code*

.....

5. Data de la col·locació / de la lectura del tatuatge / Fecha de la colocación / de la lectura del tatuaje / *Date of application / date of reading of the tattoo*

.....

6. Ubicació del tatuatge / Ubicación del tatuaje / *Location of the tattoo*



.....

Es verificarà el marcatge de l'animal abans d'introduir més dades en aquest passaport.  
Se verificará el marcado del animal antes de introducir más datos en este pasaporte  
*The marking must be verified before any new entry is made on this passport.*

\* Ratllar el que no sigui necessari / \*Tachese lo que no proceda / \*Delete as necessary

7/40



	Doc. original signat per: RICARD PARES 27/02/2023, David Mascort Subiranas 06/03/2023	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web <a href="http://csv.gencat.cat">csv.gencat.cat</a> fins al 07/03/2027	Data creació còpia: 07/03/2023 10:40:03
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica  CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ  02O55N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMI	Pàgina 15 de 50



**IV. EXPEDICIÓ DEL PASSAPORT**  
**IV. EXPEDICIÓN DEL PASAPORTE**  
**IV. PASSPORT EXPEDITION**

Nom del Veterinari Autoritzat  
*Nombre del Veterinario Autorizado / Name of Authorised Veterinarian*

.....

Adreça postal / Dirección postal / Address

.....

Codi postal / Código postal / Post-code

.....

Localitat / Localidad / City

.....

País / País / Country

.....

Número de telèfon                      Adreça electrònica  
*Número de teléfono / Telephone number      Dirección de correo electrónico / Email*

.....



Segell i Signatura  
*Sello y Firma / Stamp and Signature*

Data d'expedició  
*Fecha de Expedición / Expedition Date*

.....

N/40

**ES**

	Doc. original signat per: RICARD PARES 27/02/2023, David Mascort Subiranas 06/03/2023	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web <a href="http://csv.gencat.cat">csv.gencat.cat</a> fins al 07/03/2027	Data creació còpia: 07/03/2023 10:40:03
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica	
		CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	
			
		02O55N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMI	Pàgina 16 de 50



V. VACUNACIÓ ANTIRRÀBICA / V. VACCINATION AGAINST RABIES	
FABRICANT I DENOMINACIÓ DE LA VACUNA / NÚMERO DE LOT	DATA DE VACUNACIÓ VÀLIDA DES DEL
FABRICANTE Y DENOMINACION DE LA VACUNA / NÚMERO DE LOT	FECHA DE VACUNACION VALIDA DESDE
MANUFACTURER AND NAME OF VACCINE / BATCH NUMBER	VACCINATION DATE / VALID FROM
1	1
2	2
3	3
1	1
2	2
3	3
1	1
2	2
3	3
VETERINARI AUTORIZAT / VETERINARIO AUTORIZADO / AUTHORIZED VETERINARIAN SEGELL I SIGNATURA SELLO Y FIRMA / STAMP AND SIGNATURE	
Num. col·legiat / Colegiado n.º / License n.º	
Num. col·legiat / Colegiado n.º / License n.º	
Num. col·legiat / Colegiado n.º / License n.º	

9/40



Doc. original signat per:  
RICARD PARES 27/02/2023,  
David Mascort Subiranas  
06/03/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 07/03/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



02055N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMII

Data creació còpia:  
07/03/2023 10:40:03

Pàgina 17 de 50



V. VACUNACIÓ ANTIRRÀBICA / V. VACCINATION AGAINST RABIES	
FABRICANT I DENOMINACIÓ DE LA VACUNA / FABRICANTE Y DENOMINACION DE LA VACUNA	DATA DE VACUNACIÓ / VÁLIDA FINS AL
NÚMERO DE LOT / NÚMERO DE VASOS	
VALOR DE VACUNACIÓ / VALOR DE VASOS	
MACROESTATUTS / VALID FRAME / VALID UNIT	
1	
2	
3	
1	
2	
3	
1	
2	
3	
VETERINARI AUTORIZAT / VETERINARIO AUTORIZADO / AUTHORIZED VETERINARIAN SEGELL I SIGNATURA / SELLO Y FIRMA / STAMP AND SIGNATURE	
	Num. col·legiat / Colegiado n.º / license n.º
	Num. col·legiat / Colegiado n.º / license n.º
	Num. col·legiat / Colegiado n.º / license n.º

10/40



Doc. original signat per:  
RICARD PARES 27/02/2023,  
David Mascort Subiranas  
06/03/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 07/03/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



02055N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMI

Data creació còpia:  
07/03/2023 10:40:03

Pàgina 18 de 50

# GENERALITAT DE CATALUNYA

**CSV**

	1				Num. col·legiat / Colegiado n.º / Número n.º
	2				
	3				
	1				Num. col·legiat / Colegiado n.º / Número n.º
	2				
	3				
	1				Num. col·legiat / Colegiado n.º / Número n.º
	2				
	3				
	1				Num. col·legiat / Colegiado n.º / Número n.º
	2				
	3				

11/40

\* Cada fila representa un membre de l'entitat. Els membres de l'entitat han d'aportar el seu nom i cognoms, el número de col·legiat i el número de registre.   
 \* Deben introducir el nombre, la filiación, el número de colegiado y la firma. / At least name, address, registration number and signatur



Doc. original signat per:  
RICARD PARES 27/02/2023,  
David Mascort Subiranas  
06/03/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al [web.csv.gencat.cat](http://web.csv.gencat.cat) fins al 07/03/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



02055N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMI

Data creació còpia:  
07/03/2023 10:40:03

Pàgina 19 de 50



V. VACUNACIÓ ANTIRRÀBICA / V. VACCINATION AGAINST RABIES	
FABRICANT I DENOMINACIÓ DE LA VACUNA / NÚMERO DE LOT	DATA DE VACUNACIÓ VÀLIDA DES DEL VÀLIDA FINS AL
FABRICANTE Y DENOMINACIÓN DE LA VACUNA / NÚMERO DE LOTE	FECHA DE VACUNACIÓN VÁLIDA DESDE / VÁLIDA HASTA EL
MANUFACTURER AND NAME OF VACCINE / BATCH NUMBER	VACCINATION DATE VALID FROM / VALID UNTIL
1	1
2	2
3	3
1	1
2	2
3	3
1	1
2	2
3	3
	VETERINARI AUTORIZAT VETERINARIO AUTORIZADO / AUTHORIZED VETERINARIAN SEGELL I SIGNATURA SELLO Y FIRMA / STAMP AND SIGNATURE
	Nom, col·legi i Col·legiada e. / Nombre e. C.
	Nom, col·legi i Col·legiada e. / Nombre e. C.
	Nom, col·legi i Col·legiada e. / Nombre e. C.

12/40



Doc. original signat per:  
RICARD PARES 27/02/2023,  
David Mascort Subiranas  
06/03/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al  
web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 07/03/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



02055N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMI

Data creació còpia:  
07/03/2023 10:40:03

Pàgina 20 de 50



	1			Num. sol·licitat / Colegiado nº / Inscrit nº*
	2			
	3			
	1			Num. sol·licitat / Colegiado nº / Inscrit nº*
	2			
	3			
	1			Num. sol·licitat / Colegiado nº / Inscrit nº*
	2			
	3			
	1			Num. sol·licitat / Colegiado nº / Inscrit nº*
	2			
	3			
	1			Num. sol·licitat / Colegiado nº / Inscrit nº*
	2			
	3			

13/49

\* Caldrà recollir, abans de fer el punt, l'adhesiu, el número de sol·licitat i la signatura.  
\* Caldrà recollir, abans de fer el punt, l'adhesiu, el número de sol·licitat i la signatura.



Doc. original signat per:  
RICARD PARES 27/02/2023,  
David Mascort Subiranas  
06/03/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al [web csv.gencat.cat](http://web.csv.gencat.cat) fins al 07/03/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



02055N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMI

Data creació còpia:  
07/03/2023 10:40:03

Pàgina 21 de 50

VI. PROVA DE VALORACIÓ D'ANTICOSSOS DE LA RÀBIA  
VI. PRUEBA DE VALORACIÓN DE ANTICUERPOS DE LA RABIA  
VI. RABIES ANTIBODY TITRATION TEST

El sotassinat confirma que se li ha presentat un document oficial on s'acredita la realització d'una prova de valoració d'anticossos de la ràbia en un laboratori autoritzat per la UE amb una mostra de sang de l'animal descrit prèviament, recollida en la data indicada a continuació, el resultat de la qual va ser un nivell d'anticossos neutralitzants en sèrum igual o superior a 0,5 UI/ml com a resposta a la vacunació antiràbica.

El abajo firmante confirma que se le ha presentado un documento oficial en el que se acredita la realización de una prueba de valoración de anticuerpos de la rabia en un laboratorio autorizado por la UE con una muestra de sangre del animal descrito previamente, recogida en la fecha indicada a continuación, cuyo resultado fue un nivel de anticuerpos neutralizantes en suero igual o superior a 0,5 UI/ml como respuesta a la vacunación antirrábica.

*The undersigned, confirm that I have seen an official record stating that the rabies antibody titration test performed at an EU-approved laboratory on a sample of blood collected on the date mentioned below from the above described animal proved a response to anti-rabies vaccination at a level of serum neutralising antibody equal to or greater than 0,5 UI/ml.*

Mostra recollida el .....  
Muestra recogida el / Sample collected on

Nom del veterinari autoritzat .....  
Nombre del veterinario autorizado / Name of the authorised veterinarian

.....

Adreça postal / Dirección postal / Address

.....



Telèfon / Teléfono / Telephone ..... Data / fecha / Date

.....

SEGILL I SIGNATURA / SELLO Y FIRMA / STAMP AND SIGNATURE

14/46

ES

	<p>Doc. original signat per: RICARD PARES 27/02/2023, David Mascort Subiranas 06/03/2023</p>	<p>Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web <a href="http://csv.gencat.cat">csv.gencat.cat</a> fins al 07/03/2027</p>	<p>Data creació còpia: 07/03/2023 10:40:03</p>
	<p>Original electrònic / Còpia electrònica autèntica</p> <p>CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ</p>  <p>02055N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMI</p>	<p>Pàgina 22 de 50</p>	



EN CAS D'HAYER-SE REALITZAT UNA ALTRA PROVA  
EN CASO DE HABERSE REALIZADO OTRA PRUEBA  
IN CASE OF A FURTHER TEST

El sotassinat confirma que se li ha presentat un document oficial on s'acredita la realització d'una prova de valoració d'anticossos de la ràbia en un laboratori autoritzat per la UE amb una mostra de sang de l'animal descrit prèviament, recollida en la data indicada a continuació, el resultat de la qual va ser un nivell d'anticossos neutralitzants en sèrum igual o superior a 0,5 UI/ml com a resposta a la vacunació antiràbica.

El abajo firmante confirma que se le ha presentado un documento oficial en el que se acredita la realización de una prueba de valoración de anticuerpos de la rabia en un laboratorio autorizado por la UE con una muestra de sangre del animal descrito previamente, recogida en la fecha indicada a continuación, cuyo resultado fue un nivel de anticuerpos neutralizantes en suero igual o superior a 0,5 UI/ml como respuesta a la vacunación antirrábica.

*The undersigned, confirm that I have seen an official record stating that the rabies antibody titration test performed at an EU-approved laboratory on a sample of blood collected on the date mentioned below from the above described animal proved a response to anti-rabies vaccination at a level of serum neutralising antibody equal to or greater than 0,5 UI/ml.*

Mostra recollida el .....  
Muestra recogida el / Sample collected on

Nom del veterinarí autoritzat .....  
Nombre del veterinario autorizado / Name of the authorised veterinarian

.....

Adreça postal / Dirección postal / Address

.....



Telèfon / Teléfono / Telephone      Data / Fecha / Date

.....

SFGFLL I SIGNATURA / SELLO Y FIRMA / STAMP AND SIGNATURE

15/46



	Doc. original signat per: RICARD PARES 27/02/2023, David Mascort Subiranas 06/03/2023	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web <a href="http://csv.gencat.cat">csv.gencat.cat</a> fins al 07/03/2027	Data creació còpia: 07/03/2023 10:40:03
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica  CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ    02055N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMI	Pàgina 23 de 50

EN CAS D'HAVER-SE REALITZAT UNA ALTRA PROVA  
EN CASO DE HABERSE REALIZADO OTRA PRUEBA  
*IN CASE OF A FURTHER TEST*

El sotassinat confirma que se li ha presentat un document oficial en s'acredita la realització d'una prova de valoració d'anticossos de la ràbia en un laboratori autoritzat per la UE amb una mostra de sang de l'animal descrit prèviament, recollida en la data indicada a continuació, el resultat de la qual va ser un nivell d'anticossos neutralitzants en sèrum igual o superior a 0,5 UI/ml com a resposta a la vacunació antirràbica.

El abajo firmante confirma que se le ha presentado un documento oficial en el que se acredita la realización de una prueba de valoración de anticuerpos de la rabia en un laboratorio autorizado por la UE con una muestra de sangre del animal descrito previamente, recogida en la fecha indicada a continuación, cuyo resultado fue un nivel de anticuerpos neutralizantes en suero igual o superior a 0,5 UI/ml como respuesta a la vacunación antirrábica.

*The undersigned, confirm that I have seen an official record stating that the rabies antibody titration test performed at an EU-approved laboratory on a sample of blood collected on the date mentioned below from the above described animal proved a response to anti-rabies vaccination at a level of serum neutralising antibody equal to or greater than 0,5 UI/ml.*

Mostra recollida el .....  
Muestra recogida el / Sample collected on

Nom del veterinari autoritzat .....  
Nombre del veterinario autorizado / Name of the authorised veterinarian

.....

Adreça postal / Dirección postal / Address

.....



Telèfon / Teléfono / Telephone      Data / Fecha / Date

.....

SEGELL I SIGNATURA / SELLO Y FIRMA / STAMP AND SIGNATURE

16/40



	Doc. original signat per: RICARD PARES 27/02/2023, David Mascort Subiranas 06/03/2023	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web <a href="http://csv.gencat.cat">csv.gencat.cat</a> fins al 07/03/2027	Data creació còpia: 07/03/2023 10:40:03
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica  CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ    02055N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMI	Pàgina 24 de 50

EN CAS D'HAYER-SE REALITZAT UNA ALTRA PROVA  
EN CASO DE HABERSE REALIZADO OTRA PRUEBA  
IN CASE OF A FURTHER TEST

El sotassinat confirma que se li ha presentat un document oficial on s'acredita la realització d'una prova de valoració d'anticossos de la ràbia en un laboratori autoritzat per la UE amb una mostra de sang de l'animal descrit prèviament, recollida en la data indicada a continuació, el resultat de la qual va ser un nivell d'anticossos neutralitzants en sèrum igual o superior a 0,5 UI/ml com a resposta a la vacunació antirràbica.

El abajo firmante confirma que se le ha presentado un documento oficial en el que se acredita la realización de una prueba de valoración de anticuerpos de la rabia en un laboratorio autorizado por la UE con una muestra de sangre del animal descrito previamente, recogida en la fecha indicada a continuación, cuyo resultado fue un nivel de anticuerpos neutralizantes en suero igual o superior a 0,5 UI/ml como respuesta a la vacunación antirrábica.

*The undersigned, confirm that I have seen an official record stating that the rabies antibody titration test performed at an EU-approved laboratory on a sample of blood collected on the date mentioned below from the above described animal proved a response to anti-rabies vaccination at a level of serum neutralising antibody equal to or greater than 0,5 UI/ml.*

Mostra recollida el .....  
Muestra recogida el / Sample collected on

Nom del veterinari autoritzat  
Nombre del veterinario autorizado / Name of the authorised veterinarian

.....

Adreça postal / Dirección postal / Address

.....



Telèfon / Teléfono / Telephone      Data / Fecha / Date

.....

SE-GELL I SIGNATURA / SELLO Y FIRMA / STAMP AND SIGNATURE

17/40



	Doc. original signat per: RICARD PARES 27/02/2023, David Mascort Subiranas 06/03/2023	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al <a href="http://web.csv.gencat.cat">web.csv.gencat.cat</a> fins al 07/03/2027	Data creació còpia: 07/03/2023 10:40:03
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica  CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ   02055N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMI	Pàgina 25 de 50



VII. TRACTAMENT CONTRA ECHINOCOCCUS  
VII. TRATAMIENTO CONTRA ECHINOCOCCUS VII. ANTI-ECHINOCOCCUS TREATMENT

FABRICANT I DENOMINACIÓ  
DEL PRODUCTE  
FABRICANTE Y DENOMINACIÓN  
DEL PRODUCTO  
MANUFACTURER  
AND NAME OF PRODUCT

DATA I HORA  
FECHA I HORA  
DATE / TIME

VETERINARI  
VETERINARIO / VETERINARIAN  
SEGELL I SIGNATURA  
SELLO Y FIRMA / STAMP AND SIGNATURE

1			
2			
1			
2			
1			
2			

Num. col·legiat / Colegiado n.º / Number of ...  
Num. col·legiat / Colegiado n.º / Number of ...  
Num. col·legiat / Colegiado n.º / Number of ...

18:40



Doc. original signat per:  
RICARD PARES 27/02/2023,  
David Mascort Subiranas  
06/03/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al  
web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 07/03/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



02055N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMI

Data creació còpia:  
07/03/2023 10:40:03

Pàgina 26 de 50



	1		
	2		
	1		
	2		
	1		
	2		
	1		
	2		
	1		
	2		

19/40

Num. col·legiat / Colegiatada n.º / Nom i cognoms

Num. col·legiat / Colegiatada n.º / Nom i cognoms

Num. col·legiat / Colegiatada n.º / Nom i cognoms

Num. col·legiat / Colegiatada n.º / Nom i cognoms

Num. col·legiat / Colegiatada n.º / Nom i cognoms



Doc. original signat per:  
RICARD PARES 27/02/2023,  
David Mascort Subiranas  
06/03/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 07/03/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



02055N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMI

Data creació còpia:  
07/03/2023 10:40:03

Pàgina 27 de 50



VII. TRACTAMENT CONTRA ECHINOCOCCUS  
VII. TRATAMIENTO CONTRA ECHINOCOCCUS VII. ANTI-ECHINOCOCCUS TREATMENT

FABRICANT I DENOMINACIÓ  
DEL PRODUCTE  
FABRICANTE Y DENOMINACIÓN  
DEL PRODUCTO  
MANUFACTURER  
AND NAME OF PRODUCT

DATA I HORA  
FECHA / HORA  
DATE / TIME

VETERINARI  
VETERINARIO / VETERINAIR  
SECELL I SIGNATURA  
SELLO Y FIRMA / STAMP AND SIGNATURE

1			
2			
1			
2			
1			
2			

Num. col·lecció / Colección n.º / Recense n.º

Num. col·lecció / Colección n.º / Recense n.º

Num. col·lecció / Colección n.º / Recense n.º

20/40



Doc. original signat per:  
RICARD PARES 27/02/2023,  
David Mascort Subiranas  
06/03/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al  
web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 07/03/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



02055N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMI



Data creació còpia:  
07/03/2023 10:40:03

Pàgina 28 de 50



	1		Num. col·legiat / Colegiado n.º / Registro n.º
	2		
	1		Num. col·legiat / Colegiado n.º / Registro n.º
	2		
	1		Num. col·legiat / Colegiado n.º / Registro n.º
	2		
	1		Num. col·legiat / Colegiado n.º / Registro n.º
	2		
	1		Num. col·legiat / Colegiado n.º / Registro n.º
	2		

21/48

	Doc. original signat per: RICARD PARES 27/02/2023, David Mascort Subiranas 06/03/2023	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web <a href="http://csv.gencat.cat">csv.gencat.cat</a> fins al 07/03/2027	Data creació còpia: 07/03/2023 10:40:03
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica  CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ   02O55N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMI	Pàgina 29 de 50





VIII. ALTRES TRACTAMENTS ANTIPARASITARIS  
VIII. OTROS TRATAMIENTOS ANTIPARASITARIOS  
VIII. OTHER ANTI-PARASITE TREATMENTS

FABRICANT I DENOMINACIÓ  
DEL PRODUCTE  
FABRICANTE Y DENOMINACIÓN  
DEL PRODUCTO  
MANUFACTURER  
AND NAME OF PRODUCT

DATA / HORA  
FECHA / HORAS  
DATE / TIME

VETERINARI  
VETERINARIO / VETERINARIAN  
SEGELL I SIGNATURA  
SELLO Y FIRMA / STAMP AND SIGNATURE

	1		
	2		Num. col·legi / Colegiado n.º / license n.º
	1		
	2		Num. col·legi / Colegiado n.º / license n.º
	1		
	2		Num. col·legi / Colegiado n.º / license n.º

22/40



Doc. original signat per:  
RICARD PARES 27/02/2023,  
David Mascort Subiranas  
06/03/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al  
web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 07/03/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



02055N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMI

Data creació còpia:  
07/03/2023 10:40:03

Pàgina 30 de 50



	1		
	2		
	1		
	2		
	1		
	2		
	1		
	2		
	1		
	2		

23/46

Num. Col·legiat / Colegiado n.º / Registre n.º

Num. Col·legiat / Colegiado n.º / Registre n.º

Num. Col·legiat / Colegiado n.º / Registre n.º

Num. Col·legiat / Colegiado n.º / Registre n.º

Num. Col·legiat / Colegiado n.º / Registre n.º



Doc. original signat per:  
RICARD PARES 27/02/2023,  
David Mascort Subiranas  
06/03/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 07/03/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



02055N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMI

Data creació còpia:  
07/03/2023 10:40:03

Pàgina 31 de 50



VIII. ALTRES TRACTAMENTS ANTIPARASITARIS VIII. OTROS TRATAMIENTOS ANTIPARASITARIOS VIII. OTHER ANTI-PARASITIC TREATMENTS		
FABRICANT I DENOMINACIÓ DEL PRODUCTE FABRICANTE Y DENOMINACIÓN DEL PRODUCTO MANUFACTURER AND NAME OF PRODUCT	DATA I HORA FECHA I HORA DATE I TIME	VETERINARI VETERINARIO I VETERINARIA SECELL I SIGNATURA SELLO Y FIRMA I STAMP AND SIGNATURE
	1	
	2	Num. col·legi / Colegiado n.º / Colegio n.º
	1	
	2	Num. col·legi / Colegiado n.º / Colegio n.º
	1	
	2	Num. col·legi / Colegiado n.º / Colegio n.º

24/40



Doc. original signat per:  
RICARD PARES 27/02/2023,  
David Mascort Subiranas  
06/03/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al  
web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 07/03/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



02055N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMI

Data creació còpia:  
07/03/2023 10:40:03

Pàgina 32 de 50

**11**

	1		
	2		
	1		
	2		
	1		
	2		
	1		
	2		
	1		
	2		

25/40



Doc. original signat per:  
RICARD PARES 27/02/2023,  
David Mascort Subiranas  
06/03/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 07/03/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



02055N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMII

Data creació còpia:  
07/03/2023 10:40:03

Pàgina 33 de 50



IX. ALTRES VACUNACIONS IX. OTRAS VACUNACIONES / IX. OTHER VACCINATIONS	
FABRICANT I DENOMINACIÓ DE LA VACUNA / NÚMERO DE LOT	DATA DE VACUNACIÓ VÀLIDA FINS AL
FABRICANTE Y DENOMINACIÓN DE LA VACUNA / NÚMERO DE LOTE MANUFACTURER AND NAME OF VACCINE / BATCH NUMBER	FECHA DE VACUNACIÓN VÁLIDA HASTA EL VACCINATION DATE VALID UNTIL
	1
	2
	1
	2
	1
	2

26/40

VETERINARI  
VETERINARIO / VETERINARIAN  
SEGELL I SIGNATURA  
SELLO Y FIRMA / STAMP AND SIGNATURE

Núm. Col·legiat / Colegiado n.º / Licencia n.º  
Núm. Col·legiat / Colegiado n.º / Licencia n.º  
Núm. Col·legiat / Colegiado n.º / Licencia n.º



Doc. original signat per:  
RICARD PARES 27/02/2023,  
David Mascort Subiranas  
06/03/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 07/03/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



02055N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMI

Data creació còpia:  
07/03/2023 10:40:03

Pàgina 34 de 50

**ES**

	1		
	2		Num. col·legiat / Colegiado e. / Número e.º
	1		
	2		Num. col·legiat / Colegiado e. / Número e.º
	1		
	2		Num. col·legiat / Colegiado e. / Número e.º
	1		
	2		Num. col·legiat / Colegiado e. / Número e.º
	1		
	2		Num. col·legiat / Colegiado e. / Número e.º

27740



Doc. original signat per:  
RICARD PARES 27/02/2023,  
David Mascort Subiranas  
06/03/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al [web csv.gencat.cat](http://web.csv.gencat.cat) fins al 07/03/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



02055N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMI

Data creació còpia:  
07/03/2023 10:40:03

Pàgina 35 de 50



IX. ALTRES VACUNACIONS / IX. OTHER VACCINATIONS	
FABRICANT I DENOMINACIÓ DE LA VACUNA / NÚMERO DE LOT	DATA DE VACUNACIÓ / VÁLIDA FINS AL
FABRICANTE Y DENOMINACIÓN DE LA VACUNA / NÚMERO DE LOTE	FECHA DE VACUNACIÓN / VÁLIDA HASTA EL
DATE OF VACCINATION / BATCH NUMBER	DATE OF VACCINATION / VALID UNTIL
VETERINARI / VETERINARIO / VÉTÉRINAIRE	SECELL I SIGNATURA / SELLO Y FIRMA / STAMP AND SIGNATURE
1	1
2	2
1	1
2	2
1	1
2	2

Num. col·legiat / Colegiado n.º / Inscripció n.º

Num. col·legiat / Colegiado n.º / Inscripció n.º

Num. col·legiat / Colegiado n.º / Inscripció n.º

28/40



Doc. original signat per:  
RICARD PARES 27/02/2023,  
David Mascort Subiranas  
06/03/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 07/03/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



02055N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMI

Data creació còpia:  
07/03/2023 10:40:03

Pàgina 36 de 50

# GENERALITAT DE CATALUNYA

**ES**

1				
2				
1				
2				
1				
2				
1				
2				
1				
2				

29/41



Doc. original signat per:  
RICARD PARES 27/02/2023,  
David Mascort Subiranas  
06/03/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al [web csv.gencat.cat](http://web.csv.gencat.cat) fins al 07/03/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

**CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ**



02055N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMII

Data creació còpia:  
07/03/2023 10:40:03

Pàgina 37 de 50





**IX. ALTRES VACUNACIONS / IX. OTHER VACCINATIONS**

FABRICANT I DENOMINACIÓ DE LA VACUNA / NÚMERO DE LOT	DATA DE VACUNACIÓ / VÀLIDA FINS AL	VETERINARI / VETERINARIO / VETINARIAN
FABRICANT I DENOMINACIÓ DE LA VACUNA I NÚMERO DE LOT / MANUFACTURER AND NAME OF VACCINE / BATCH NUMBER	VACUNACIONS DATA / VALID DATE	SEGELL I SIGNATURA / SELLO Y FIRMA / STAMP AND SIGNATURE
	1	
	2	
	1	
	2	
	1	
	2	

30/40



Doc. original signat per:  
RICARD PARES 27/02/2023,  
David Mascort Subiranas  
06/03/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 07/03/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



02055N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMI

Data creació còpia:  
07/03/2023 10:40:03

Pàgina 38 de 50

# GENERALITAT DE CATALUNYA

**ES**

	1		
	2		
	1		
	2		
	1		
	2		
	1		
	2		
	1		
	2		

31/40



Doc. original signat per:  
RICARD PARES 27/02/2023,  
David Mascort Subiranas  
06/03/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al [web.csv.gencat.cat](http://web.csv.gencat.cat) fins al 07/03/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



02055N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMI

Data creació còpia:  
07/03/2023 10:40:03

Pàgina 39 de 50



**IX. ALTRES VACUNACIONS / IX. OTHER VACCINATIONS**

FABRICANT I DENOMINACIÓ DE LA VACUNA / NÚMERO DE LOT	DATA DE VACUNACIÓ VÀLIDA FINS A L'	VETERINARI SEGELL I SIGNATURA SELLO Y FIRMA / STAMP AND SIGNATURE
FABRICANTE Y DENOMINACIÓN DE LA VACUNA / NÚMERO DE LOTE	FECHA DE VACUNACIÓN VÁLIDA HASTA EL	VETERINARIO / SEGELI I SIGNATURA SELLO Y FIRMA / STAMP AND SIGNATURE
FABRICANT I DENOMINACIÓ DE LA VACUNA / NÚMERO DE LOT	DATA DE VACUNACIÓ VÀLIDA FINS A L'	VETERINARI SEGELL I SIGNATURA SELLO Y FIRMA / STAMP AND SIGNATURE
FABRICANTE Y DENOMINACIÓN DE LA VACUNA / NÚMERO DE LOTE	FECHA DE VACUNACIÓN VÁLIDA HASTA EL	VETERINARIO / SEGELI I SIGNATURA SELLO Y FIRMA / STAMP AND SIGNATURE
	1	
	2	
	1	
	2	
	1	
	2	

32/40



Doc. original signat per:  
RICARD PARES 27/02/2023,  
David Mascort Subiranas  
06/03/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 07/03/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



02055N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMI1

Data creació còpia:  
07/03/2023 10:40:03

Pàgina 40 de 50

ES

	1		
	2		Num. col·legiat / Col·legiada n.º / Nomen. n.º
	1		
	2		Num. col·legiat / Col·legiada n.º / Nomen. n.º
	1		
	2		Num. col·legiat / Col·legiada n.º / Nomen. n.º
	1		
	2		Num. col·legiat / Col·legiada n.º / Nomen. n.º
	1		
	2		Num. col·legiat / Col·legiada n.º / Nomen. n.º

33/40



Doc. original signat per:  
RICARD PARES 27/02/2023,  
David Mascort Subiranas  
06/03/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al [web csv.gencat.cat](http://web.csv.gencat.cat) fins al 07/03/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



02055N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMI

Data creació còpia:  
07/03/2023 10:40:03

Pàgina 41 de 50



IX. ALTRES VACUNACIONS		IX. OTRAS VACUNACIONES / IX. OTHER VACCINATIONS	
FABRICANT I DENOMINACIÓ DE LA VACUNA / NÚMERO DE LOT	DATA DE VACUNACIÓ / VÀLIDA FINS AL:	VETERINARI	
FABRICANTE Y DENOMINACIÓN DE LA VACUNA / NÚMERO DE LOTE	FECHA DE VACUNACIÓN / VÁLIDA HASTA EL:	VETERINARIO / VETERINARIAN	
MANUFACTURER AND NAME OF VACCINE / BATCH NUMBER	VACCINATION DATE / VALID UNTIL:	SIGSELL / SIGNATURA	
	1	SELLO Y FIRMA / STAMP AND SIGNATURE	
	2		
	1		
	2		
	1		
	2		

34/40



Doc. original signat per:  
RICARD PARES 27/02/2023,  
David Mascort Subiranas  
06/03/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 07/03/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



02055N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMI

Data creació còpia:  
07/03/2023 10:40:03

Pàgina 42 de 50

# GENERALITAT DE CATALUNYA



	1		Num. col·legiat / Colegiado n.º / Registro n.º
	2		
	1		Num. col·legiat / Colegiado n.º / Registro n.º
	2		
	1		Num. col·legiat / Colegiado n.º / Registro n.º
	2		
	1		Num. col·legiat / Colegiado n.º / Registro n.º
	2		
	1		Num. col·legiat / Colegiado n.º / Registro n.º
	2		

35/40



Doc. original signat per:  
RICARD PARES 27/02/2023,  
David Mascort Subiranas  
06/03/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 07/03/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



02055N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMII

Data creació còpia:  
07/03/2023 10:40:03

Pàgina 43 de 50



X. EXAMEN CLÍNIC		X. EXAMEN CLÍNICO / X. CLINICAL EXAMINATION	
DECLARACIÓ / DECLARATION	DATA / DATE	VETERINARI AUTORIZAT / VETERINARIO AUTORIZADO / AUTHORIZED VETERINARIAN	
L'animal no presenta cap signe de malaltia i es troba en condicions de ser transportat en el transport previst. El animal no presenta cap signe de malaltia ni cap signe de ferides. / The animal shows no signs of disease and is fit to be transported for the intended journey.		*	Núm. col·legial / Colegiado nº: / License n.º: .....
L'animal no presenta cap signe de malaltia i es troba en condicions de ser transportat en el transport previst. El animal no presenta cap signe de malaltia ni cap signe de ferides. / The animal shows no signs of disease and is fit to be transported for the intended journey.		*	Núm. col·legial / Colegiado nº: / License n.º: .....
L'animal no presenta cap signe de malaltia i es troba en condicions de ser transportat en el transport previst. El animal no presenta cap signe de malaltia ni cap signe de ferides. / The animal shows no signs of disease and is fit to be transported for the intended journey.		*	Núm. col·legial / Colegiado nº: / License n.º: .....
L'animal no presenta cap signe de malaltia i es troba en condicions de ser transportat en el transport previst. El animal no presenta cap signe de malaltia ni cap signe de ferides. / The animal shows no signs of disease and is fit to be transported for the intended journey.		*	Núm. col·legial / Colegiado nº: / License n.º: .....

36/46

\* Cada vegada que es signi, cal omplir el nom i l'adreça de l'animal de destinació i la firma. / At each time a signature is made, the name and address of the animal to be transported and the signature must be provided.




Doc. original signat per:  
RICARD PARES 27/02/2023,  
David Mascort Subiranas  
06/03/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 07/03/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



02055N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMI

Data creació còpia:  
07/03/2023 10:40:03

Pàgina 44 de 50



X. EXAMEN CLÍNICO / X. CLINICAL EXAMINATION		VETERINARI AUTORIZAT / AUTHORIZED VETERINARIAN	
DECLARACIÓ / DECLARATION	DATA / DATE		
<p>L'animal no presenta cap signe de malaltia i es troba en condicions de ser transportat en el trajecte previst. El seu emplaçament i el procediment de transportació han de ser compatibles amb el transport d'animals vius.</p> <p>The animal shows no signs of disease and is fit to be transported for the intended journey.</p>			*
<p>L'animal no presenta cap signe de malaltia i es troba en condicions de ser transportat en el trajecte previst. El seu emplaçament i el procediment de transportació han de ser compatibles amb el transport d'animals vius.</p> <p>The animal shows no signs of disease and is fit to be transported for the intended journey.</p>			*
<p>L'animal no presenta cap signe de malaltia i es troba en condicions de ser transportat en el trajecte previst. El seu emplaçament i el procediment de transportació han de ser compatibles amb el transport d'animals vius.</p> <p>The animal shows no signs of disease and is fit to be transported for the intended journey.</p>			*
<p>L'animal no presenta cap signe de malaltia i es troba en condicions de ser transportat en el trajecte previst. El seu emplaçament i el procediment de transportació han de ser compatibles amb el transport d'animals vius.</p> <p>The animal shows no signs of disease and is fit to be transported for the intended journey.</p>			*

37/40

\* Cada cella requereix un segell i una signatura. El segell ha de tenir el número de col·legi i la firma. Al foot corner, add the stamp, number and signature.



Doc. original signat per:  
RICARD PARES 27/02/2023,  
David Mascoort Subiranas  
06/03/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 07/03/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



02055N4G3DG4Y9S8XF6U06X2AYGOJMI

Data creació còpia:  
07/03/2023 10:40:03



Pàgina 45 de 50





XI. LEGALITZACIÓ XI. LEGALIZACIÓN / XI. LEGALISATION		
ORGANISME LEGALITZADOR ORGANISMO LEGALIZADOR LEGALISING BODY	DATA FECHA / DATE	SEGLLI I SIGNATURA SELLO Y FIRMA / STAMP AND SIGNATURE



38/40

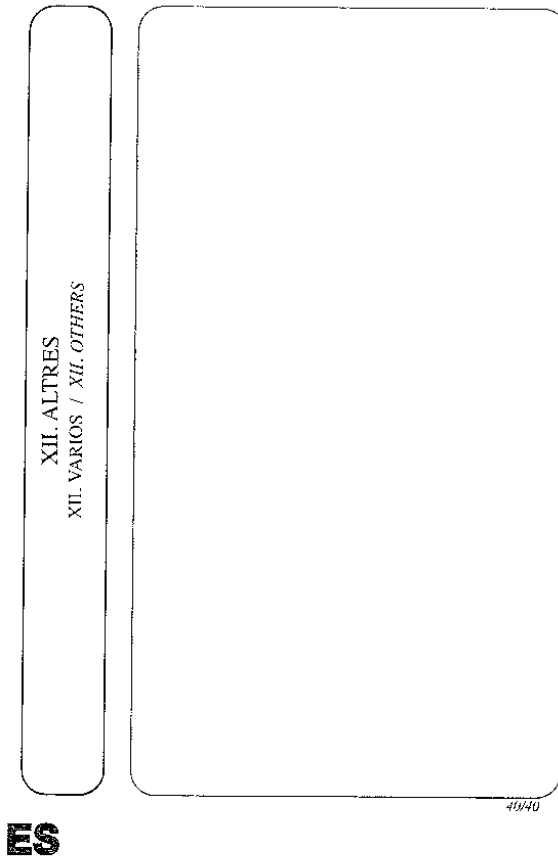
	Doc. original signat per: RICARD PARES 27/02/2023, David Mascort Subiranas 06/03/2023	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web <a href="http://csv.gencat.cat">csv.gencat.cat</a> fins al 07/03/2027	Data creació còpia: 07/03/2023 10:40:03
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica  CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ   02O55N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMI	Pàgina 46 de 50





XI. LEGALITZACIÓ XI. LEGALIZACIÓN / XI. LEGALISATION		
ORGANISME LEGALITZADOR ORGANISMO LEGALIZADOR LEGALISING BODY	DATA FECHA / DATE	SEGUILL I SIGNATURA SELLO Y FIRMA / STAMP AND SIGNATURE

39/40

	Doc. original signat per: RICARD PARES 27/02/2023, David Mascort Subiranas 06/03/2023	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web <a href="http://csv.gencat.cat">csv.gencat.cat</a> fins al 07/03/2027	Data creació còpia: 07/03/2023 10:40:03
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica  CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ   02O55N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMII	Pàgina 47 de 50



ES

	Doc. original signat per: RICARD PARES 27/02/2023, David Mascort Subiranas 06/03/2023	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web <a href="http://csv.gencat.cat">csv.gencat.cat</a> fins al 07/03/2027	Data creació còpia: 07/03/2023 10:40:03
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ  02O55N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMI	Pàgina 48 de 50





Consell de Col·legis  
Veterinaris de Catalunya

Ferran Puig, 15  
08023 Barcelona  
Telèfon: 93 418 92 94  
Fax: 93 254 74 83  
Adreça electrònica: [consell@veterinaris.cat](mailto:consell@veterinaris.cat)  
[www.veterinaris.cat](http://www.veterinaris.cat)

AIAC  
Adreça electrònica: [aiac@veterinaris.cat](mailto:aiac@veterinaris.cat)



Generalitat de Catalunya  
Departament d'Agricultura, Ramaderia,  
Pesca, Alimentació i Medi Natural

	Doc. original signat per: RICARD PARES 27/02/2023, David Mascort Subiranas 06/03/2023	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al <a href="http://web.csv.gencat.cat">web csv.gencat.cat</a> fins al 07/03/2027	Data creació còpia: 07/03/2023 10:40:03
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica  CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ  02055N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMII	Pàgina 49 de 50

**Annex II (Informe semestral del CCVC al Servei de Prevenció en Salut Animal  
relatiu a l'expedició de passaports de gossos, gats i fures)**

L'informe semestral al qual es fa referència al punt quart dels acords establerts en el present conveni ha de fer referència als següents punts:

- 1- Nombre de passaports distribuïts pel CCVC durant l'últim semestre a Catalunya.
- 2- Nombre de passaports distribuïts pel CCVC durant l'últim semestre a cada Col·legi.
- 3- Nombre de passaports distribuïts per cada Col·legi durant l'últim semestre.
- 4- Nombre de passaports distribuïts a cada veterinari durant l'últim semestre.
- 5- Nombre de passaports emesos i comunicats per cada veterinari durant l'últim semestre.
- 6- Nombre i descripció de les incidències detectades i comunicades durant l'últim semestre en relació a la emissió dels passaports i el seu contingut.

El primer dels informes rebut en el marc d'aquest conveni haurà de contenir les dades relatives a l'any 2022, pel cas de que no s'hagin remès amb anterioritat a la signatura d'aquest conveni.

Els successius informes semestrals hauran de presentar les dades en relació a l'acumulat de l'any en curs de que es tracti.



Doc. original signat per:  
RICARD PARES 27/02/2023,  
David Mascort Subiranas  
06/03/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al  
web [csv.gencat.cat](http://csv.gencat.cat) fins al 07/03/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



02O55N4G3DG4YS98XF6U06X2AYGOJMI

Data creació còpia:  
07/03/2023 10:40:03

Pàgina 50 de 50